



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada  
800 Burrard Street, Room 219  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9  
Bid Fax: (604) 775-7526

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS SECURITY  
REQUIREMENT

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific  
Region  
219 - 800 Burrard Street  
800, rue Burrard, pièce 219  
Vancouver, BC V6Z 0B9

<b>Title - Sujet</b> Contaminated Sites Marine Sediment	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EZ897-172925/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EZ897-172925	<b>Date</b> 2017-11-01
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$VAN-524-8178	
<b>File No. - N° de dossier</b> VAN-7-40202 (524)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-11-02</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Pacific Daylight Saving Time PDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Yamamoto, Albert	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> van524
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (604) 562-8773 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (604) 775-7526
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**Question :**

La question suivante a été soulevée en lien avec la modification 001 à la demande de soumissions de TPSGC datée du 25 octobre 2017, plus particulièrement en lien avec la réponse de TPSGC à la Q2, qui portait sur l'Annexe H, H.2.1 :

Des partenariats doivent être établis de par la nature des services demandés dans l'Énoncé des travaux. Par le passé, TPSGC a accepté que des partenariats soient établis pour des contrats avec autorisations de tâches concernant des sédiments marins, et que des projets soient mis en œuvre par des entreprises partenaires (à titre d'expert-conseil principal) en réponse à des demandes de soumissions donnant lieu à des contrats avec autorisations de tâches pour des sédiments marins. TPSGC peut-il préciser si les projets mis en œuvre par des entreprises partenaires, comme il est indiqué ci-dessus, peuvent être cités pour satisfaire au point H.2.1? Sinon, veuillez préciser pourquoi ces projets ne seront pas pris en considération dans le cadre de cette demande de soumissions, alors qu'ils l'ont été par le passé.

**Réponse :**

La réponse à la question 2 de la Modification 001 portait sur les sous-experts-conseils/sous-traitants (considérés comme identiques), et non sur les partenariats. Conformément à cette réponse et à la question 1 de la Modification 001, les sous-traitants ne sont pas considérés comme faisant partie de l'équipe du soumissionnaire et leur expérience n'est pas prise en compte. Les sous-traitants peuvent être notamment des entreprises qui fournissent des services de soutien comme des services de forage ou de laboratoire.

Les partenariats diffèrent des ententes de sous-traitance. Le soumissionnaire peut établir un partenariat officiellement ou officieusement (p. ex., consigné par écrit dans des ententes, comme des protocoles d'entente (PE) et/ou des ententes-cadres de services) avec d'autres entreprises, et tirer parti de l'expérience de ces dernières dans le cadre de sa soumission technique. Toutefois, ce faisant, ces entreprises sont considérées comme faisant partie de l'équipe du soumissionnaire et sont assujetties à toutes les conditions du contrat avec autorisations de tâches, y compris les taux de main-d'œuvre et la Base de paiement. Sans égard aux partenariats, TPSGC détient un contrat exclusif avec le soumissionnaire désigné dans sa proposition.

Les clauses uniformisées font partie des demandes de propositions de TPSGC depuis plusieurs années, ce qui cadre avec le contrat précédent avec autorisations de tâches.